

Патрик Колум

БОГИ И ГЕРОИ
СЕВЕРА

Padraic Colum

NORDIC GODS
AND HEROES

Патрик Колум

БОГИ И ГЕРОИ
СЕВЕРА



Москва
ЦЕНТРОЛИГРАФ

УДК 94(36)
ББК 63.3(0)
К61

Охраняется законодательством РФ
о защите интеллектуальных прав.
Воспроизведение всей книги или любой ее части
встрещается без письменного разрешения издателя.
Любые попытки нарушения закона
будут преследоваться в судебном порядке.

*Разработка серийного оформления
художника И.А. Озерова*

Колум Патрик
К61 Боги и герои Севера / Пер. с англ. И.Е. Полоцка. — М.: ЗАО Центрполиграф, 2010. — 189 с.

ISBN 978-5-521-73360-6

Знаменитый ирландский писатель и фольклорист Патрик Колум представил наиболее полное собрание мифов и легенд о богах и героях народов Севера, восхищающихся мрачной торжественностью и романтизмом величественных образов. Вы побываете в сверкающем дворце Одина и в ледяных замках злых великанов, в чудесном саду богини молодости Идунн и в мрачном подземном царстве мертвых Хель. Узнаете о Дереве мира Иггдрасиль, великой жертве героя Сигурда, тайне демонического волка Фенрира и Сумерках богов.

Захватывающе интересные рассказы автора откроют для вас трагический и прекрасный мир чудес и глубокой мистики Севера.

УДК 94(36)
ББК 63.3(0)

ISBN 978-5-521-73360-6

© Перевод, ЗАО
«Центрполиграф», 2010
© Художественное оформление,
ЗАО «Центрполиграф», 2010

БОГИ И ГЕРОИ
СЕВЕРА

*Гарриет Во Муди,
любительнице сказок
и читательнице рун*

Часть первая

ОБИТАТЕЛИ АСГАРДА

ДАВНЫМ–ДАВНО...

Некогда были другое солнце и другая луна; они отличались от тех, что мы видим сейчас. Имя того солнца было Сол, а Мани — так называлась луна. Но Сол и Мани преследовали два волка. И однажды волки накинулись на Сола и Мани и сожрали их. И мир погрузился в темноту и холод.

В те времена жили боги — Один и Тор, Хёдур и Бальдур, Тир и Хеймдалль, Видар и Вали, а также Локи, который мог творить и добро и зло, и жили их прекрасные богини — Фригг, Фрейя, Нанна, Идунн и Сив. Но в те дни, когда погибли солнце и луна, боги тоже были обречены, погибли все, кроме Видара и Вали — сыновей Одина и Моды и Магни — сыновей Тора.

Но до того как были сожраны солнце и луна и перед тем как погибли боги, в мире произошли ужасные события. На землю повалил снег, и падал он три времени года подряд. Разразившиеся ветра сровняли с землей и леса, и холмы, и жилища живших тогда людей. И люди стали воевать друг с другом, несмотря на снег, холод и ветра, и убивали друг друга до тех пор, пока не погибли почти все: в живых остались двое.

И время, когда все это происходило, было названо Рагнарёк, Сумерки богов.

Лив звали женщину, а Ливтрасир — таково было имя мужчины. Они двинулись по миру, и постепенно их дети

и дети их детей стали заселять новую землю. На новой земле выжившие сыновья бога Одина Видар и Вали нашли скрижали прежних богов, которые были специально написаны для них. В скрижалях рассказывалось обо всем, что происходило перед Рагнарёком, Сумерками богов.

ВОЗВЕДЕНИЕ СТЕНЫ

Война между великанами и богами шла всегда — великанами, которые хотели разрушить весь мир и уничтожить расу людей, и богами, которые защищали людей и старались сделать мир более прекрасным.

Много историй можно рассказать о богах, но первая, которая должна быть поведана, — это та, в которой идет речь о строительстве города богов.

На вершине высокой горы, в живописной долине решили боги, которых тогда звали асами, построить для себя большой город, такой, который великаны никогда не смогли бы уничтожить, и назвали его Асгард, что значит Крепость богов.

В тот день, когда боги начали возводить свои замки и дворцы, к ним явился незнакомец. Один, отец богов, вышел к нему.

— Что ты хочешь на Горе богов? — спросил он незнакомца.

— Я знаю, что на уме у богов, — сказал тот. — Они хотят возвести здесь город. Я не умею строить дворцы, но я могу поставить великую стену, которую никогда не удастся разрушить. Разрешите мне построить такую стену вокруг вашего города.

— Сколько времени у тебя займет ее строительство вокруг нашего города? — спросил отец богов.

— Ровно год, о великий Один, — ответил незнакомец.

Один понял, что, если такая стена окружит город, богам не придется постоянно защищать Асгард от великанов, и тогда сам он сможет бывать среди людей, учить их и по-

могать им. И еще подумал, что никакая оплата не будет слишком велика за строительство такой стены.

В тот же день незнакомец пришел на Совет богов и поклялся, что через год он возведет такую стену. Затем Один дал обет, что боги дадут ему все, что он попросит в уплату, если через год, начиная с сегодняшнего дня, последний камень ляжет в стену.

Незнакомец ушел и вернулся к утру. Занялся первый день лета, когда он начал работать. В помощь себе он не взял никого, кроме огромного коня.

Боги было подумали, что этот конь будет лишь подтаскивать каменные блоки для строительства стены. Но конь делал гораздо больше. Он клал камни на место и скреплял их известковым раствором. Он работал день и ночь, при свете и в темноте, и скоро вокруг дворцов, которые боги строили для себя, стала подниматься стена.

— Какую награду незнакомец попросит за ту работу, что он делает для нас? — спрашивали боги друг друга.

Один пошел к строителю.

— Мы восхищаемся тем, как ты и твой конь трудитесь для нас, — сказал он. — Никто не сомневается, что великая стена Асгарда появится к первому дню лета. Какую награду ты потребуешь? Мы могли бы подготовить ее для тебя.

Незнакомец отвлекся от работы, которой был занят, оставив коня складывать каменные блоки.

— О отец богов, — сказал он. — О Один, награда, которую я попрошу за свою работу, — это солнце и луна, а также я хочу получить в жены Фрейю, которая смотрит за цветами и травами.

Услышав это, Один страшно разгневался, потому что цена, которую запросил незнакомец, была выше всех мыслимых пределов. Он вернулся к другим богам и рассказал им, какую награду потребовал незнакомец.

— Без солнца и луны мир погибнет, — сказали боги.

А богини добавили:

— Без Фрейи в Асгарде воцарятся мрак и уныние.

Они предпочли бы оставить стену недостроенной, чем отдавать незнакомцу то вознаграждение, которое он запросил. Но тут подал голос Локи, который лишь наполовину был богом: его отцом был великан Ветер.

— Пусть себе незнакомец строит стену вокруг Асгарда, а я найду способ заставить его отказаться от той непомерной сделки, что он заключил с богами. Идите к нему и скажите, что стена должна быть закончена в первый день лета и, если в этот день она не будет закончена до последнего камня, запрошенной награды он не получит.

Боги отправились к незнакомцу и сказали ему, что, если в первый день лета в стену не ляжет последний камень, он не получит ни Сола, ни Мани, ни Фрейи. Теперь-то они поняли, что незнакомец — один из великанов.

Великан и его огромный конь стали подтаскивать камни куда быстрее, чем раньше. По ночам, когда великан спал, конь продолжал непрерывно работать, подтаскивая камни и укладывая их в стену своими могучими копытами. И день за днем стена вокруг Асгарда становилась все выше и выше.

Но боги не испытывали радости, видя, как вокруг их дворцов растет стена. Великан и его конь могли кончить работу в первый день лета, и тогда ему придется отдать солнце и луну и богиню Фрейю.

Но Локи не волновался. Он продолжал говорить богам, что найдет способ помешать ему кончить свою работу и тем самым заставит великана отказаться от немислимой награды, которую он вынудил Одина пообещать ему.

До начала лета осталось три дня. Стена была завершена, если не считать проема для ворот. Над ним еще надо было положить замковый камень. И великан, отправляясь спать, приказал коню притащить огромный каменный блок, чтобы утром они могли бы укрепить его над воротами и таким образом за два дня до наступления лета кончить работу.

Стояла прекрасная лунная ночь. Свадьфары, огромный конь великана, тащил самый большой камень из всех,